



Rauschenberger Möbel mit Funktion.

Die Form folgt aus der Funktion ("Form follows function").

Dieser Grundsatz ist wesentlicher Bestandteil in der Produktphilosophie von Rauschenberger. Gerade im Bereich der Nähmöbel ist dieser Gedanke essentiell, da der Nutzungszweck hier im Vordergrund steht.

Deswegen zeichnen technische Innovationen wie der Airlift, die Kindersicherung oder einfach geräumige Schubkästen unsere Nähmöbel ebenso aus, wie eine hochwertige Holzqualität, die präzise und stabil verarbeitet ist, eine bequeme Arbeitshaltung kombiniert mit einer praktisch leichten Bedienbarkeit.

Durch die Vielfalt unserer Produkte kann individuell und flexibel auf Kundenwünsche eingegangen werden.

Meubles fonctionnels et de haute qualité.

Forme adaptée à la fonction.

C'est une base essentielle dans la philosophie produit de Rauschenberger. Justement dans le domaine des meubles à couture, ce principe est essentiel parce que le maniement est notre premier objectif.

C'est ce que démontrent des innovations techniques telles que l'„air lift“, la fermeture de sécurité pour les enfants ou simplement les tiroirs spacieux, de même que la haute qualité du bois, la précision de l'usinage et de l'assemblage, une position confortable pour travailler correctement se combinant avec un maniement facile.

Etant donné le grand assortiment, chacun peut trouver le produit qui lui convient.



Inhalt

- 02 | 03 Näh- und Bastelcenter
- 04 | 05 Höhenverstellbarer Näh- und Basteltisch
- 06 | 07 BASIS Nähmöbel
- 08 | 09 ERWEITERBARE Nähmöbel
- 10 | 11 STAPELBARE Nähmöbel
- 12 Zuschneidetisch
- 13 Anschiebetisch & Sitzcontainer
- 14 | 15 Duo Nähmöbel

Näh- und Bastelcenter (385)

Der rundum benutzbare Allrounder für alle Näh-, Bastel- und Zuschnittarbeiten. Viel Stauraum für die Nähmaschine (>versenkbar mit 3-Stufen Tipmatic Lift, gegen Mehrpreis auch als Elektrolift erhältlich), der Overlockmaschine, Schneidematten, Stoffutensilien und vielem mehr. Zusätzlich bietet er genügend Platz für Fadenrollen (ca. 230 Stück) sowie vier herausnehmbare Kleinteilezüge. Durch die angebrachten Rollen ist das Möbel flexibel im Raum verschiebbar. Die Platte ist gegen Mehrpreis auch mit der bewährten Korklinol-Beschichtung lieferbar.

Arbeitsdrehstuhl (387): Durch den bei uns erhältlichen Stuhl mit einer Sitzhöhe von bis zu 65 cm kann man bequem und komfortabel seinem Hobby nachgehen.

Meuble de couture polyvalente (385)

Le meuble « allround » qu'on peut utiliser tour à tour comme meuble de couture, de coupe de tissus ou pour toute autres activité. Beaucoup d'espace de rangement. Vous pouvez facilement ranger votre machine à coudre (avec l'aide d'un « air lift »), votre surjeteuse ainsi que vos accessoires de couture dans les quatre tiroirs. Vous disposez en outre de tiroirs pour le rangement d'environ 230 bobines de fil. Le meuble, sur roulettes pivotantes solides, se laisse facilement déplacer La tablette peut être fournie avec une surface en liège-linol.. (recommandé pour la coupe de tissus)

La chaise (388): Une chaise réglable en hauteur au moyen d'un vérin à gaz. Avec une hauteur d'environ 65 cm on trouve toujours la bonne hauteur pour se sentir à l'aise derrière sa machine à coudre.



385
Holznachbildung
 imitation de bois
 Kunstfeiner
 Wood finish

Functionele Naaimeubelen!

De vorm volgt uit de functie ("form follows function"). Dit principe is een wezenlijk bestanddeel in de productfilosofie van Rauschenberger. Juist in het gamma van naaimeubelen is deze gedachte essentieel, want het gebruiksdoel is de belang-rijkste maatstaf. Daarom onderscheiden onze naaimeubelen zich door technische innovaties zoals de airlift, het kinderslot of gewoon door de ruime opberglades, maar ook door hoogwaardige houtkwaliteit, die secuur en stabiel verwerkt is. Onze naaimeubelen combineren hierdoor een aangename werkhouding met een praktische, eenvoudige bediening. Door het uitgebreide programma aan producten kan individueel en flexibel op klantwensen worden ingegaan.



385



385

Machines with a function, machines with a system.

Form follows function. This policy forms an essential part of Rauschenberger's product philosophy. It applies very specifically to sewing machines, where the main focus is on their function. Consequently, our sewing machines are distinguished as much by technical innovations such as the air lift system, the child lock, or simply our spacious drawers, as by the high-quality wood we use, which is crafted with precision to achieve stability, combining a comfortable work posture with practical and simple operability. The wide range of our products allows us to respond in a flexible manner to our customers' individual demands.

Naai-En Knutselcenter (385)

De rondom benutbare allrounder voor alle naai, knutsel en knipwerkzaamheden. Veel opbergruimte voor de naaimachine (verzinkbaar met een driestandenlift), de overlockmachine, knipmatten, rollen stof enz.; garencrollen (circa 230 stuks) evenals vier uitneembare toebehorenschuiven maken het center compleet. Dankzij de wielen is het meubel verrijdbaar. Het bovenblad is tegen meerprijs ook met kurklinoleumlaag leverbaar.

Werkdraaistoel (388): Door de aangepaste stoel met een zithoogte van 65 centimeter kan men makkelijk en comfortabel z'n hobby uitvoeren.

Sewing- and Handicraft-Tool (385)

The universal allrounder for all kinds of sewing, handicrafting and tailoring works. Plenty of storage space for the sewing machine (> retractable with 3-step Tipmatic Lift), the overlock machine, cutting mats, fabric utensils and much more. Additionally it provides sufficient space for reels (approx. 230 units) as well as four removable small part-tractions. Due to the attached casters the piece of furniture is flexibly mobile within the room. The plate is also available with the approved corkliniol coating on additional charge.

Attached swivel working chair (388): Due to the attached chair with a seat height of 65 cm one can comfortably and commodiously pursue one's hobby.

Inhalt

16 17	Komfort Nähmöbel
18 19	Kompakt Nähmöbel
20	Platzsparende Nähmöbel
21 - 23	Übersicht

Höhenverstellbarer Näh- und Basteltisch (400)



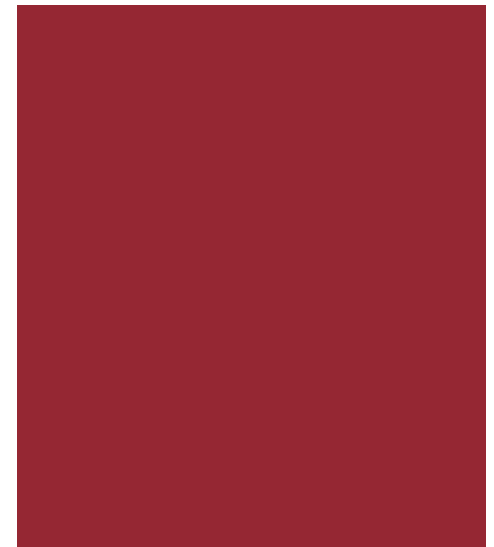
400
Holznachbildung
imitation de bois
Kunstfineer
Wood finish

Höhenverstellbarer Näh- und Basteltisch (400)

Der neue elektrisch höhenverstellbare Näh-, Zuschnitt-, Bastel-, und Schreibtisch bietet in jeder Hinsicht ungeahnte Möglichkeiten. Durch seine stufenlos einstellbare Höhe von 72–119 cm passt er sich jeder Körpergröße optimal an. Mit unseren sieben unterschiedlichen Zubehörcontainern und dem höhenverstellbaren Arbeitsdrehstuhl lassen sich Hobbyräume nachhaltig einrichten. Den Tisch fertigen wir wahlweise für die neuen XXL-Nähmaschinen, Standard-Nähmaschinen, oder Overlockmaschinen (im Tisch jeweils versenkbar mit 3-Stufen Tipmatic Lift und gegen Mehrpreis auch mit Elektrolift erhältlich) wie auch als normalen Schreib- bzw. Basteltisch.

Table de couture à hauteur réglable (400)

La nouvelle table dont la hauteur peut être réglée électriquement offre à tous les égards des possibilités insoupçonnées car elle peut servir aux travaux de couture, de découpe, de bricolage ou d'écriture. Grâce à sa hauteur réglable en continu de 72 à 119 cm, elle s'adapte aisément à toutes les tailles. Avec ses sept bacs à accessoires différents et la chaise de travail tournante à hauteur réglable, les postes de bricolage peuvent être aménagés ultérieurement. Selon les préférences, les tables peuvent être réalisées pour accommoder les nouveaux modèles de machines à coudre XXL, machines à coudre standard ou surjeteuses (peut être abaissé dans la table à l'aide du dispositif à 3 degrés « Tipmatic Lift », également disponible avec un dispositif électrique contre majoration) de même qu'en tant que table d'écriture ou atelier de bricolage.



In hoogte verstelbare naaitafel (400)

De nieuwe in hoogte verstelbare naai-, snijd-, knutsel- en schrijftafel biedt in ieder opzicht ongekeende mogelijkheden. Door zijn traploos in te stellen hoogte van 72-119 cm past hij zich aan iedere lichaamsgrootte optimaal aan. Met onze zeven verschillende accessoirecontainers en de in hoogte verstelbare werkdraaistoel kunnen hobbykamers duurzaam ingericht worden. De tafel produceren wij naar keuze voor de nieuwe XXL-naaimachines, standaard naaimachines, of overlock-naaimachines (in de tafel telkens te verzinken met 3-standen Tipmatic-lift, tegen meerprijs ook te verkrijgen met elektro-lift), alsmede als gewone schrijf-, resp. knutseltafel.

Height-adjustable sewing table (400)

The new, electric, height-adjustable sewing, tailoring, hobby and writing desk offers some previously unimaginable possibilities. With its continuously variable adjustable height of 72-119cm it adjusts ideally to anybody's size. With our seven different accessory containers and the height-adjustable swivel chair it's an effective way to set up any hobby room. We can produce the desk as an option for the new XXL, standard or overlock sewing machines (each of which can be folded away inside it using the three-step Tipmatic lift, also available with an electric lift for an extra charge) as well as a regular writing desk or hobby desk.

400
Holznachbildung
imitation de bois
Kunstfibreer
Wood finish

BASIS- Nähmöbel



Holznachbildung
imitation de bois
Kunstfeiner
Wood finish

BASIS Nähmöbelprogramm

Mit unserem BASIS-Möbelprogramm, bestehend aus dem Grundmöbel mit der platzsparenden Nutztiefe von 50 cm sowie sechs unterschiedlich verwendbaren Containern (371, 372, 373, 374, 376, 377), lassen sich individuelle Näharbeitsplätze zusammenstellen und einrichten. Das Nähmöbel, in der sich die Nähmaschine durch den 3-Stufen Tipmatic Lift (gegen Mehrpreis auch mit Elektro Lift erhältlich) versenken lässt, kann je nach Nähmaschinengröße mit dem entsprechenden Ausschnitt gefertigt werden sodaß jedes erdenkliche Fabrikat darin Platz findet (geeignet für XXL-Nähmaschinen, Standard-Nähmaschinen und Overlock-Nähmaschinen).

Gamme de mobilier à coudre BASIS

Notre gamme de meubles BASIS, composée du meuble de base avec la profondeur utile peu encombrante de 50 cm avec six meubles de rangement à usage divers (371, 372, 373, 374, 376, 377), permet de créer des ateliers de couture personnalisés. Le meuble à coudre qui permet d'abaisser la machine à coudre par le dispositif à 3 degrés Tipmatic Lift (disponible avec un dispositif de levage électrique contre majoration), peut selon la taille de la machine être réalisé avec la coupe correspondante de sorte que chaque modèle peut y trouver sa place (adapté pour les machines à coudre XXL, les machines à coudre standard et les surjeteuses).



Nähmaschine (370)



Overlock (370)



XXL- Maschinen (370)



XL- Universal (374)



XL- Zubehör (372)



Zubehör (371)



XL- Kleinteile (376)



XL- Material (377)



Kleinteile (373)

BASIS Naaimeubelprogramma

Met ons BASIS-meubelprogramma, bestaand uit het basismeubel met de ruimtebesparende te benutten diepte van 50 cm, alsmede zes verschillend te gebruiken containers (371, 372, 373, 374, 376, 377), kunnen individuele naaiwerkplekken samengesteld en ingericht worden. Het naaimeubel, waarin de naaimachine door de 3-standen Tipmatic-lift (tegen meerprijs ook te verkrijgen met elektro-lift) verzonken kan worden, kan naar gelang de grootte van de naaimachine met de overeenkomstige opening geproduceerd worden, zodat ieder denkbaar fabricaat daarin plaats heeft (geschikt voor XXL-naaimachines, standaard naaimachines en overlock-naaimachines).

BASIS Sewing machine furniture range

With our BASIS furniture range, consisting of the basic unit with the space-saving usable depth of 50cm and six differently deployable containers (371, 372, 373, 374, 376, 377), you can put together and set up your own customised sewing work spaces. The sewing furniture, in which the sewing machine can be folded away using the three-step Tipmatic lift (also available with an electric lift for an extra charge), can be produced with the appropriate opening depending on the sewing machine size so that any conceivable make can be installed in it (suitable for XXL, standard and overlock sewing machines).

Holznachbildung
imitation de bois
Kunstfeiner
Wood finish

ERWEITERBARES Nähmöbel



Holznachbildung
imitation de bois
Kunstfeiner
Wood finish

ERWEITERBARES Nähmöbelprogramm

Bei diesem nach hinten erweiterbaren Möbelprogramm wird die Arbeitsfläche, ausgehend von der Grundtiefe (50 cm) verdoppelt. Die Platte wird von hinten hervorgehoben und durch auf einer Rolle geführten herausklappbaren Stützseite stabil gehalten. Es entsteht eine Nutztiefe von 100 cm. Die Basis unseres erweiterbaren Nähmöbelprogramms bildet hierbei das Nähmöbel (340) mit der sich die Nähmaschine durch den 3-Stufen Tipmatic Lift versenken läßt (gegen Mehrpreis auch mit Elektro Lift erhältlich). Dieses Nähmöbel kann, variiert je nach Kundenwunsch, mit Ausschnitten der XXL-Nähmaschinen, Standard-Nähmaschinen oder Overlock-Nähmaschinen gefertigt werden. Mit den sechs unterschiedlich nutzbaren Containern (341, 342, 343, 344, 346, 347) lassen sich individuelle Näharbeitsplätze zusammenstellen und einrichten.

Gamme de mobilier à coudre EXTENSIBLE

Dans cette gamme de mobilier extensible vers l'arrière, en partant de la profondeur de base (50 cm), la surface de travail est doublée. Le plateau est soulevé par l'arrière et stabilisé par un côté d'appui dépliant guidé sur roulement. Il en résulte une profondeur utile de 100 cm. La base de la gamme de mobilier à coudre extensible est à cet égard constitué par le meuble à coudre (340) qui permet d'abaisser la machine à coudre par le dispositif à 3 degrés Tipmatic Lift (disponible avec un dispositif de levage électrique contre majoration). Selon les souhaits des clients, ce meuble à coudre peut être confectionné avec des coupes de machines à coudre XXL, machines à coudre standard ou surjeteuses. Les six meubles de rangement à usage divers (341, 342, 343, 344, 346, 347) permettent de composer et de créer des ateliers de couture personnalisés.



Nähmaschine (390)



Overlock (390)



XXL- Maschinen (390)



XL- Universal (394)



XL- Zubehör (392)



Zubehör (391)



XL- Kleinteile (396)



XL- Material (397)



Kleinteile (393)

UITBREIDBAAR Naaimeubelprogramma

Bij dit naar achteren uit te breiden meubelprogramma wordt het werkvlak, uitgaande van de basisdiepte (50 cm) verdubbeld. De plaat wordt van achteren te voorschijn getild en door op een wiel geleide uitklapbare steunzijde stabiel gehouden. Er ontstaat een te benutten diepte van 100 cm. De basis van ons uitbreidbare naaimeubelprogramma vormt hierbij het naaimeubel (340) waarmee de naaimachine door de 3-standen Tipmatic-lift verzonken kan worden. (tegen meerprijs ook te verkrijgen met elektro-lift) Dit naaimeubel kan, naar gelang klantenwens gevarieerd, met openingen van de XXL-naaimachines, standaard naaimachines of overlock-naaimachines geproduceerd worden. Met de zes verschillend te gebruiken containers (341, 342, 343, 344, 346, 347) kunnen individuele naaiwerkplekken samengesteld en ingericht worden.

EXPANDABLE Sewing machine furniture range

With this furniture range that is backwards expandable, the working area is doubled, assuming a basic depth of 50cm. The plate is lifted up from the back and held steady on a side support that can be folded out on a roller. This produces a usable depth of 100cm. The basis of our expandable sewing machine furniture range is sewing machine furniture unit (340) with which the sewing machine can be folded away using the three-step Tipmatic lift (also available with an electric lift for an extra charge). Depending on individual customer requests, this sewing machine furniture can be produced with openings for XXL, standard or overlock sewing machines. With its six different usable containers (341, 342, 343, 344, 346, 347) it is possible to put together and set up customised sewing workstations.

Holznachbildung
imitation de bois
Kunstfinner
Wood finish

STAPELBARES Nähmöbel



Holznachbildung
imitation de bois
Kunstfeiner
Wood finish

STAPELBARES Nähmöbelprogramm

Das stapelbare Möbelprogramm zeichnet sich durch hohe Standfestigkeit aus. Die Container (341, 342, 343, 344, 346, 347) können mit oder ohne Sockel beliebig übereinander gestapelt werden, sodass sich eine Vielzahl an Kombinationsmöglichkeiten ergeben. Auch bei unserem stapelbaren Nähmöbelprogramm ist die Nähmaschine im Grundmöbel durch den 3-Stufen Tipmatic Lift versenkbar (gegen Mehrpreis auch mit Elektro Lift erhältlich). Jeder Nähmaschinentyp kann mit diesem Nähmöbel verwendet werden, da der Ausschnitt individuell angefertigt werden kann (gilt für XXL-Nähmaschinen, Standard-Nähmaschinen und Overlock-Nähmaschinen).

Gamme de mobilier à coudre EMPILABLE

La gamme de mobilier empilable se distingue par sa grande solidité. Les meubles de rangement (341, 342, 343, 344, 346, 347) avec ou sans socle peuvent être empilés selon vos préférences et offrent par conséquent de grandes possibilités de combinaisons. Dans notre gamme de mobilier à coudre empilable, la machine à coudre peut être abaissée dans le meuble de base grâce au dispositif Tipmatic Lift à 3 degrés (également disponible avec un dispositif de levage électrique contre majoration). Chaque type de machine à coudre peut être utilisé avec ce meuble à coudre, dans la mesure où la découpe peut être personnalisée (cela vaut pour les machines à coudre XXL, les machines à coudre standard et les surjeteuses).



Nähmaschine (340)



Overlock (340)



XXL- Maschinen (340)



XL- Universal (344)



XL- Zubehör (342)



Zubehör (341)



XL- Kleinteile (346)



XL- Material (347)



Kleinteile (343)

STAPELBAAR Naameubelprogramma

Het stapelbare meubelprogramma onderscheidt zich door hoge standvastheid. De containers (341, 342, 343, 344, 346, 347) kunnen met of zonder sokkel vrij op elkaar worden gestapeld, zodat er een groot aantal combinatiemogelijkheden ontstaat. Ook bij ons stapelbare naameubelprogramma kan de naaimachine in het basismeubel door de 3-standen Tipmatic-lift verzonken worden (tegen meerprijs ook te verkrijgen met elektro-lift). Ieder type naaimachine kan worden gebruikt met dit naameubel, aangezien de opening individueel kan worden geproduceerd (geldt ook voor XXL-naaimachines, standaard naaimachines en overlock-naaimachines).

STACKABLE Sewing machine furniture range

Our stackable furniture range is known for its superior sturdiness. The containers (341, 342, 343, 344, 346, 347) can be stacked on top of each other with or without a base in any order, which gives you a whole number of combination options. With our stackable sewing machine furniture range, the sewing machine can also be folded away inside the basic unit using the three-step Tipmatic lift (also available with an electric lift for an additional charge). Any sewing machine model can be used with this furniture, as the section can be custom-made (applies to XXL, standard and overlock sewing machines).

Holznachbildung
imitation de bois
Kunstfeiner
Wood finish

Zuschneidetisch



Kniptafel (395)

Deze inklapbare kniptafel is een klein ruimtewonder. Door de opklapbare tafeldelen kan de benodigde werkruimte individueel ingericht worden. Of u hem voor het knippen, knutselen of als buffettafel gebruikt, deze tafel is op veel manieren inzetbaar. Natuurlijk is deze ook te leveren met de kurklinoleumlaag.

Tailoring Table (395)

This foldaway tailoring table is a little space marvel. Thanks to the sidewise leaves one can individually arrange the required space. It is versatile for tailoring and handicrafts and can even be used as a buffet table. Therefore, this table offers endlessly many fields of application. Of course, it is also available with the approved corkliniol-coating.

395
Holznachbildung
imitation de bois
Kunstfineer
Wood finish

Zuschneidetisch (395)

Dieser zusammenklappbare Zuschneidetisch ist ein kleines Raumwunder. Durch die seitlichen Tischklappen kann man den benötigten Platz individuell einrichten. Er ist vielseitig verwendbar für Zuschnitt- und Bastelarbeiten sogar als Büfettisch kann er genutzt werden. Dieser Tisch bietet daher unendlich viele Einsatzmöglichkeiten. Natürlich ist er auch mit der bewährten Korkliniol-Beschichtung lieferbar.

Table de découpe (395)

Cette table est vraiment pratique. La table elle-même prend peu de place et s'intègre facilement dans votre atelier/chambre. Les tablettes latérales sont relevables, soit d'un seul côté soit, des deux côtés. Porte sur le devant et à l'arrière. Pratique pour le rangement des accessoires. La tablette peut être fournie avec une surface en liège-linol...(recommandée pour la découpe de tissus).



Anschiebetischnähmöbel

310

312

Aanschuiftafel naaimeubel (310) en schuifladen naaiunit (312).

Deze variabele en stabiele combinatie bestaat uit het aanschuiftafel naaimeubel en de schuifladen naaiunit. Zij bieden een lange levensduur en een flexibel naaigenot. Hoge kwaliteit en ruim voldoende opbergruimte staan hierbij op de voorgrond.

Sewing machine table (310) and sewing stool with underseat storage (312).

This variable and stable combination, consisting of sewing machine table and sewing stool with underseat storage, offers a long-living and flexible sewing environment. High quality of work and sufficient storage space are central here.

Anschiebetischnähmöbel (310) und Schubkastennähhocker (312).

Diese variable und stabile Kombination bestehend aus dem Anschiebetischnähmöbel und dem Schubkastennähhocker bietet ein langlebiges und flexibles Nähvergnügen. Hohe Verarbeitungsqualität und genügend viel Stauraum stehen hierbei im Vordergrund.

Meuble de couture (310), siège de rangement (312).

Cette combinaison variable et stable composée d'un meuble de couture et d'un siège de rangement avec trois tiroirs vous donne un grand plaisir à coudre. Une finition de qualité et un grand rangement sont ici la priorité.

310 / 312
Holznachbildung
imitation de bois
Kunstfibreer
Wood finish

Duo Nähmöbel

230
furnierte glatte Front
façade simple
Gefineerd glad front
Veneered smooth front

235
massive Rahmenfront
façade en bois massif
Massief raamfront
Solid frame front

240
Softline - Front

330
Holznachbildung
imitation de bois
Kunstfineer
Wood finish



Duo Nähmöbel

Die innovative Idee des Duo Nähmöbels ist es, an einem Arbeitsplatz eine Nähmaschine sowie eine Overlockmaschine unterzubringen. Viel Platz bieten die schwenkbaren Systembehälter und zwei Innenschubkästen bei genügend viel Beinfreiheit. Der Airlift (im Tisch jeweils versenkbar mit 3-Stufen Tipmatic Lift und gegen Mehrpreis auch mit Elektrolift erhältlich) wird mittels des Fußpedals ausgelöst, dadurch wird die Nähmaschine selbstständig in die Flachbett- oder Freiarmposition nach oben geführt. Mobilität wird durch die unterseitig angebrachten Rollen gewährleistet.

Meuble de couture Duo.

L'idée innovante était d'utiliser et la machine à coudre et la surjeteuse sur le même poste de travail. Avec ce meuble de grande robustesse vous avez les jambes bien à l'aise, des tiroirs, des bacs de rangement pivotants, un rangement de bobines de fil, ainsi qu'un ascenseur à air. Fourni avec des roulettes pivotantes. Une pédale pour actionner l'„air lift" qui mets la machine en position bras libre ou en position plateau (peut être abaissé dans la table à l'aide du dispositif à 3 degrés « Tipmatic Lift », également disponible avec un dispositif électrique contre majoration). On a aussi accès aux tiroirs, même quand la tablette pour la surjeteuse n'est pas levée.



Duo naimeubel

Het innovatieve idee van het duo naimeubel is dat er op een werkplek zowel een naaimachine als een overlockmachine geplaatst wordt. De draaibare systeembakken en de twee binnenlades bieden naast veel werkruimte ook voldoende beenruimte. De airlift (in de tafel telkens te verzinken met 3-standen Tipmatic-lift, tegen meerprijs ook te verkrijgen met elektro-lift) wordt door het voetpedaal in werking gezet. Daardoor wordt de naaimachine zelfstandig - in de vlakke stand of de vrije arm stand - naar boven gebracht. Vervoer wordt mogelijk gemaakt door de wieltjes aan de onderkant.

Duo sewing machine station.

The innovative concept behind the Duo sewing machine is to integrate a sewing machine and an overlock machine in one work place. The swivel system containers and the two internal drawers offer lots of space with ample legroom. The pedal operated air lift system (each of which can be folded away inside it using the three-step Tipmatic lift, also available with an electric lift for an extra charge) allows the sewing machine to be adjusted to the free-hand or the free-base position. Mobility is provided by castors fitted to the base.



Komfort Nähmöbel

202
furnierte glatte Front
façade simple
Gefineerd glad front
Veneered smooth front

215
massive Rahmenfront
façade en bois massif
Massief raamfront
Solid frame front

220
Softline - Front

300
Holznachbildung
imitation de bois
Kunstfineer
Wood finish



Das Komfort Nähmöbel.

Das Modell mit viel Platz und einer komfortablen Innenausstattung. Eine Garnrollenleiste mit schwenkbaren Systembehältern an der Türe und drei geräumige Einzelschubkästen sowie ein Schubkasten mit Einsatz bieten genügend viel Stauraum für kreatives Nähen. Durch die unterseitig angebrachten Rollen ist das Nähmöbel flexibel zu handhaben, der Airlift (im Tisch jeweils versenkbar mit 3-Stufen Tipmatic Lift und gegen Mehrpreis auch mit Elektrolift erhältlich) ist auch hier Standard.

Le meuble de couture grand confort.

Modèle avec beaucoup de place de rangement, des tiroirs intérieurs pivotants et un rangement pour des bobines de fil. Quatre tiroirs, dont un équipé avec un casier thermofomé, offrent beaucoup d'espace de rangement. Fourni avec des roulettes pivotantes et un "airlift" (peut être abaissé dans la table à l'aide du dispositif à 3 degrés « Tipmatic Lift », également disponible avec un dispositif électrique contre majoration).

300



220



215



202



Het konfortabele naaimeubel.

Het model met veel bergruimte en een konfortabele indeling. Een garenkloslijst en drie zwenkbare plastic bergboxen. Vier schuifladen waarvan één voorzien van een voorgevormde indeling. Een naaimeubel voor creatief naaien. Door de vier aangebrachte zwenkwielen is het meubel makkelijk te verplaatsen. De "airlift" (in de tafel telkens te verzingen met 3-standen Tipmatic-lift, tegen meerprijs ook te verkrijgen met elektro-lift) is ook hier een standaard.

The Komfort sewing machine station.

This model offer lots of space and a comfortable interior. A thread reel fillet, swivelling system containers, three spacious single drawers as well as a organiser drawer provide enough storage space für creative sewing. Flexible use of the sewing machine is provided by castors fitted to the base and the air lift system is a standard feature here too (each of which can be folded away inside it using the three-step Tipmatic lift, also available with an electric lift for an extra charge).



Der kompakte Nähschrank



Der kompakte Nähschrank.

Klein aber fein. Auf kleinstem Raum wird die ganze Vielfalt eines modernen Näh-schranks geboten. Eine hohe Flexibilität durch unterseitig angebrachte Rollen gehören ebenso zur Grundausstattung wie genügend viel Stauraum und der integrierte Airlift (im Tisch jeweils versenkbar mit 3-Stufen Tipmatic Lift und gegen Mehrpreis auch mit Elektrolift erhältlich).

Le meuble compact.

Petit mais malin. Dans un espace assez limité vous avez un meuble de couture avec suffisamment de place de rangement. Fourni avec des roulettes pivotantes et un „air lift“ (peut être abaissé dans la table à l'aide du dispositif à 3 degrés «Tipmatic Lift », également disponible avec un dispositif électrique contre majoration).



660



350



665



650

650
furnierte glatte Front
façade simple
Gefineerd glad front
Veneered smooth front

660
massive Rahmenfront
façade en bois massif
Massief raamfront
Solid frame front

665
Softline - Front

350
Holznachbildung
imitation de bois
Kunstfineer
Wood finish

De compacte naaikast.

Klein maar fijn. Op een minimum aan ruimte wordt een veelvoud aan diversiteit in een moderne naaikast aangeboden. Grote flexibiliteit door de aan onderkant aangebrachte wieljes die deel uitmaken van de standaarduitvoering naast voldoende opbergruimte en de geïntegreerde airlift (in de tafel telkens te verzinken met 3-standen Tipmatic-lift, tegen meerprijs ook te verkrijgen met elektro-lift).

The compact sewing cabinet.

Small but neat. This up to date cabinet presents the full range of requirements within a small space. High flexibility is provided by castors fitted to the base; ample storage space and the integrated air lift system are all included as standard (each of which can be folded away inside it using the three-step Tipmatic lift, also available with an electric lift for an extra charge).

Das platzsparende Nähmöbel



Het ruimtesparende naimeubel.

Door de mogelijkheid de deuren in de zijkanten te schuiven, is dit model uitermate geschikt voor kleine ruimtes. Daarnaast biedt het voldoende opbergruimte voor de naaiaccessoires. Door de wieltjes aan onderkant is het naimeubel gemakkelijk te vervoeren. In de tafel telkens te verzinken met 3-standen Tipmatic-lift, tegen meerprijs ook te verkrijgen met elektro-lift.

The space saving sewing machine station.

This model's sliding door makes it ideal for small spaces. It also has ample storage space for sewing accessories. With castors fitted to the base, there is no limit to mobility. Each of which can be folded away inside it using the three-step Tipmatic lift, also available with an electric lift for an extra charge.



570
furnierte glatte Front
façade simple
Gefineerd glad front
Veneered smooth front

580
massive Rahmenfront
façade en bois massif
Massief raamfront
Solid frame front

Das platzsparende Nähmöbel.

Durch die Möglichkeit, die Türe in die Seite einzuschieben, ist dieses Modell ideal für kleine Räumlichkeiten geeignet. Zudem besitzt es genügend viel Stauraum für das Nähzubehör. Mittels den unterseitig angebrachten Rollen sind der Mobilität keine Grenzen gesetzt. Im Tisch jeweils versenkbar mit 3-Stufen Tipmatic Lift und gegen Mehrpreis auch mit Elektrolift erhältlich.

Le meuble de couture à faible encombrement.

Avec la possibilité de faire glisser la porte à l'intérieur du meuble, ce meuble est idéal pour les petits logements. Trois tiroirs simples et un tiroir double sont suffisants pour le rangement de vos accessoires de couture. Fourni avec des roulettes pivotantes et un „air lift“. Peut être abaissé dans la table à l'aide du dispositif à 3 degrés «Tipmatic Lift », également disponible avec un dispositif électrique contre majoration.



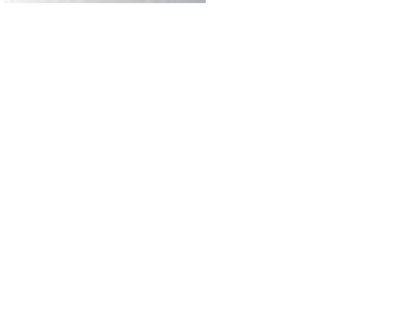
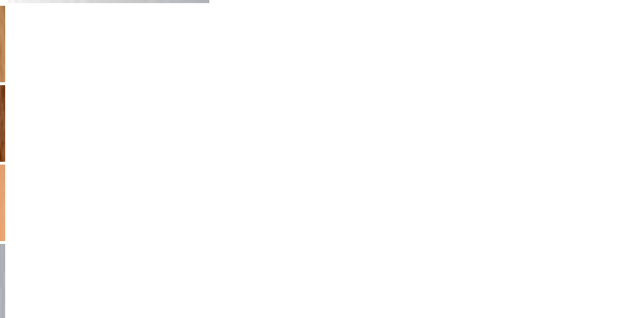
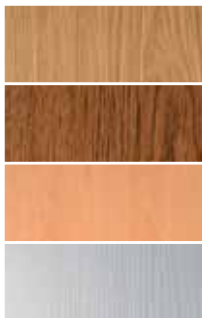
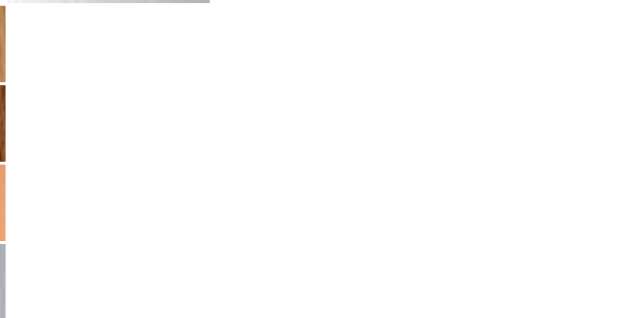
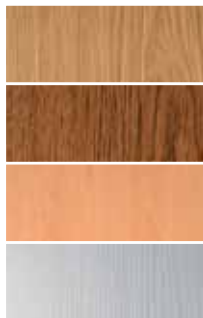
Echtholz	Eiche natur <i>Chêne naturel</i> <i>Eiken natuur</i> <i>Natural oak</i>							
	Eiche rustikal <i>Chêne rustique</i> <i>Eiken rustiek</i> <i>Rustic oak</i>							
	Buche natur <i>Hêtre naturel</i> <i>Beuken natuur</i> <i>Natural beech</i>							
	Ahorn natur <i>Érable naturel</i> <i>Ahorn natuur</i> <i>Natural alder</i>							
	Erle natur <i>Aulne naturel</i> <i>Elzen natuur</i> <i>Natural maple</i>							
	Astfichte natur <i>Épicéa à noeuds</i> <i>Vurenhout</i> <i>Branch spruce</i>							
	Nußbaum natur <i>Noyer naturel</i> <i>Noten natuur</i> <i>Natural walnut</i>							
	Nußbaum antik <i>noyer à l'ancienne</i> <i>Noten antiek</i> <i>Antique walnut</i>							
	Kiefer natur <i>Pin naturel</i> <i>Grenen natuur</i> <i>Carinae pine</i>							
	Esche altweiß <i>Frêne vieux blanc</i> <i>Essen oud-wit gelakt</i> <i>Varnished white ash</i>							
Holznachbildungen	Eiche natur <i>Chêne naturel</i> <i>Eiken natuur</i> <i>Natural oak</i>							
	Eiche rustikal <i>Chêne rustique</i> <i>Eiken rustiek</i> <i>Rustic oak</i>							
	Buche natur <i>Hêtre naturel</i> <i>Beuken natuur</i> <i>Natural beech</i>							
	Esche weiß <i>Frêne blanc</i> <i>Essen wit</i> <i>White ash</i>							
		Breite: 750 mm Breite offen: 1800 mm Höhe: 870 mm Tiefe: 1000 mm	Breite: 1600 mm Tiefe: 800 mm (gegen Mehrpreis 1100mm) Höhe: 720 mm - 1190 mm (Rollen 760 mm - 1240 mm)	Breite: 750 mm Tiefe: 500 mm Tiefe offen: 1000 mm Höhe: 760 mm	Breite: 395 mm Tiefe: 500 mm Tiefe offen: 1000 mm Höhe: 760 mm	Breite: 750 mm Tiefe: 500 mm Tiefe offen: 1000 mm Höhe: 760 mm	Breite: 395 mm Tiefe: 500 mm Tiefe offen: 1000 mm Höhe: 760 mm	Breite: 750 mm Tiefe: 500 mm Tiefe offen: 1000 mm Höhe: 760 mm



	376 Basis 396 Erweiterbar 346 Stapelbar	377 Basis 397 Erweiterbar 394 Stapelbar	630 Schreibtisch- container	395 Zuschneidetisch	312 310 Anschlagetisch	330 Duo	230 Duo	240 Duo	235 Duo
Echtholz	Eiche natur <i>Chêne naturel</i> <i>Eiken natuur</i> Natural oak								
	Eiche rustikal <i>Chêne rustique</i> <i>Eiken rustiek</i> Rustic oak								
	Buche natur <i>Hêtre naturel</i> <i>Beuken natuur</i> Natural beech								
	Ahorn natur <i>Erable naturel</i> <i>Ahorn natuur</i> Natural alder								
	Erle natur <i>Auline naturel</i> <i>Elzen natuur</i> Natural maple								
	Astfichte natur <i>Epicea a noeuds</i> <i>Vurenhout</i> Branch spruce								
	Nußbaum natur <i>Noyer naturel</i> <i>Noten natuur</i> Natural walnut								
	Nußbaum antik <i>noyer à l'ancienne</i> <i>Noten antiek</i> Antique walnut								
	Kiefer natur <i>Pin naturel</i> <i>Grenen natuur</i> Carinae pine								
	Esche altweiß <i>Frêne vieux blanc</i> <i>Essen oud-wit gelakt</i> Varnished white ash								
Holznachbildungen	Eiche natur <i>Chêne naturel</i> <i>Eiken natuur</i> Natural oak								
	Eiche rustikal <i>Chêne rustique</i> <i>Eiken rustiek</i> Rustic oak								
	Buche natur <i>Hêtre naturel</i> <i>Beuken natuur</i> Natural beech								
	Esche weiß <i>Frêne blanc</i> <i>Essen wit</i> White ash								
	Breite: 750 mm Tiefe: 500 mm Tiefe offen: 1000 mm Höhe: 760 mm	Breite: 750 mm Tiefe: 500 mm Tiefe offen: 1000 mm Höhe: 760 mm	Breite: 430 mm Tiefe: 630 mm Höhe: 610 mm	Breite: 465 mm Breite offen: 1800 mm Höhe: 890 mm Tiefe: 1000 mm	Breite: 420 / 900 mm Höhe: 500 / 760 mm Tiefe: 450 / 500 mm	Breite: 1095 mm Breite offen: 1630 mm Höhe: 760 mm Tiefe: 465 mm			



300 Komfort	202 Komfort	220 Komfort	215 Komfort	350 Kompakt	650 Kompakt	665 Kompakt	660 Kompakt	570 Platzsparend	580 Platzsparend
----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	---------------------	---------------------



Breite: 1005 mm Breite offen: 1590 mm Höhe: 760 mm Tiefe: 435 mm	Breite: 610 mm Breite offen: 1210 mm Höhe: 760 mm Tiefe: 435 mm	Breite: 1005 mm Höhe: 760 mm Tiefe: 430 mm
---	--	--

Händler, revendeur, dealer

